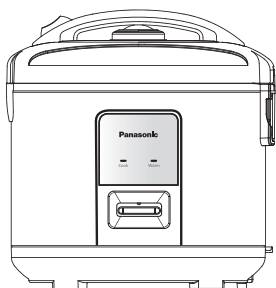


HK



# Panasonic®

## Operating Instructions Electric Rice Cooker / Steamer (Household Use)

使用說明書  
保溫電飯煲 (家用型)

Model No. / 型號 : SR-TEM181 / SR-TEM101

Thank you for purchasing this Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read this Operating Instructions carefully when using this product.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety Precautions” (page EN2~EN4)**.
- Please keep this Operating Instructions for future use.

感謝您購買此Panasonic產品。

- 此產品僅供家庭使用。
- 使用本產品時請仔細閱讀本使用說明書。
- 使用本產品之前，**請特別留意「安全注意事項」(第TC2~TC4)**。
- 請妥善保存本使用說明書，以供日後使用。

### Table of Contents

Safety Precautions .....	EN2
Parts Identification .....	EN5
How to Use (Rice Cooking) .....	EN6
How to Use (Steaming Food: Using the Steam Basket) .....	EN7
After Use .....	EN8
Troubleshooting .....	EN9
Specifications .....	EN9

English

### 目錄

安全注意事項 .....	TC2
零件名稱 .....	TC5
使用方法 (煮飯) .....	TC6
使用方法 (蒸食物: 用蒸籠) .....	TC7
使用後 .....	TC8
故障排除 .....	TC9
規格 .....	TC9



中文

# Safety Precautions

Make sure to follow these instructions

In order to prevent accidents or injuries to the users, other people and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following indications indicate the degree of damage caused by incorrect operation.



 <b>WARNING</b> Indicates serious injury or death.	 <b>CAUTION</b> Indicates risk of injury or property damage.
---	---

■ The symbols are classified and explained as follows.

 This symbol indicates prohibition.	 This symbol indicates requirement that must be followed.
--	--

## WARNING

To prevent an electric shock or fire caused by a short circuit, burning, injury or smoke.

- 
  - Do not use the appliance if the Power Cord or Power Plug is damaged or the Power Plug is loosely connected to the power outlet.
  - Do not insert metal objects or any other foreign objects in the exhaust outlets or any other portion of the appliance. Especially clip or wire.
  - Do not damage the Power Cord or Power Plug.  
Following actions are strictly prohibited. Modifying, placing near heating elements, bending, twisting, pulling, putting heavy objects on top or bundling the cord.
    - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Do not immerse the appliance in water or splash it with water.
    - Once the appliance having problem, it must be returned to the Panasonic authorized Service Centre.
  - Do not plug or unplug the Power Plug with wet hands.
  - Do not get your face close to the Steam Cap or touch it with your hand. Keep the Steam Cap out of reach of small children.
  - Do not modify, disassemble or repair this appliance.
    - Please contact the Panasonic authorized Service Centre for repairing.
  - Do not expose the Power Plug to steam and do not spill water or other liquids on the Power Plug or the Instrument Plug.
    - Do not expose the Power Plug to steam when it is plugged.  
When using a cabinet with sliding table, use the appliance where the Power Plug cannot be exposed to steam.
  - Do not use the Cord Set not specified for use with this appliance or using the Cord Set provided with this appliance for any other device.
  - Do not exceed the outlet voltage or use an alternate current other than that specified on the appliance.
    - Make sure the voltage supplied to the appliance is the same as your local supply.
    - Plugging other devices into the same outlet may cause over-heating.
- 
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - This appliance should be serviced by the Panasonic authorised Service Centre and only genuine parts should be used. If not, may cause fire or result in improper operation.

EN2



- **Insert the Power Plug and the Instrument Plug firmly.**  
(Otherwise it may cause an electric shock or fire caused by the heat that may generate around the Power Plug or the Instrument Plug.)
  - Do not use a broken Power Plug or a loose power outlet.
- **Clean the Power Plug regularly.** (A soiled Power Plug may cause insufficient insulation due to the moisture and may cause a fire.)
  - Unplug the Power Plug and wipe with a dry cloth.
- **The Instrument Plug must be removed before the appliance is cleaned and must be dried before the appliance is used again.**
- **Discontinue using the appliance immediately and unplug the Power Cord in cases of abnormal situations or breaking down.**  
**Examples of abnormal situations or breaking down:**
  - The Power Cord and the Power Plug become abnormally hot.
  - The Cord Set is damaged or power failure occurs when touched.
  - The main Body is deformed or abnormally hot.
  - The appliance gives out smoke or scorching smell.
  - There are cracks, looseness or wobbles of the appliance.
  - The Cast Heater is warped or the Inner Pan is deformed.

→Please make enquiries at an authorized Service Centre for immediate inspection and repair.
- **Do not use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.**
  - Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.



## CAUTION

English

To prevent an electric shock or fire caused by a short circuit, burning, injury or smoke.

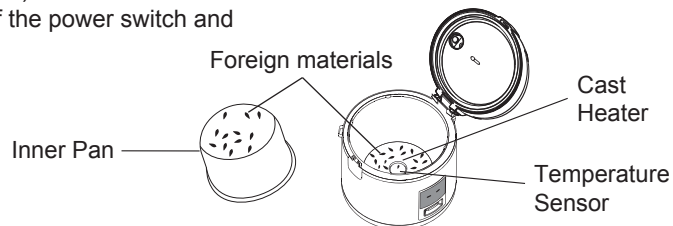


- **Do not use the appliance in the following places.**
  - In an area where it may be splashed with water or near a heat source.
  - An unstable surface or carpet, electric carpet, table cloths (ethylene plastic) or other object that cannot resist high temperature.
  - Near a wall or furniture. (It may cause a discoloration or deformation.)
  - At the place that children can reach.
- **Do not use the Inner Pan directly on open flame.**
- **Do not press on the Hook Button when the appliance is being carried or moved.** (It may cause the Outer Lid to open or resulting in a burn.)
- **Do not use other pans than the one specified.**  
(It may cause a burn or injury due to overheat or malfunction.)
- **Do not touch heating elements while the appliance is in use or after cooking.**  
Especially the Cast Heater, Inner Lid and the Inner Pan.
- **Do not tilt the appliance or place it upside down with its Power Plug connected. As it may cause damage.**
  - When tilt or placing the appliance upside down, must make sure to disconnect the Power Plug.
- **Be sure to hold the Power Plug or the Instrument Plug when unplugging. Do not pull the Power Cord.**
- **Unplug the Power Plug from the power outlet when the appliance is not in use.**  
(Otherwise it may cause an electric shock or fire caused by short circuit due to the insulation deterioration.)
- **Be careful when opening the Outer Lid while cooking.**
- **Heating element is subjected to residual heat after use. Please allow the appliance to cool down before touching or cleaning it.**
- **Ensure to clean the surfaces in contact with food after use.**  
**See page EN8 "After Use".**
- **This product is intended for household use only.**

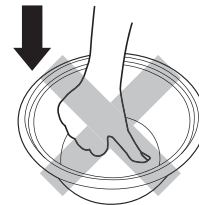
EN3

## Precautions for Use

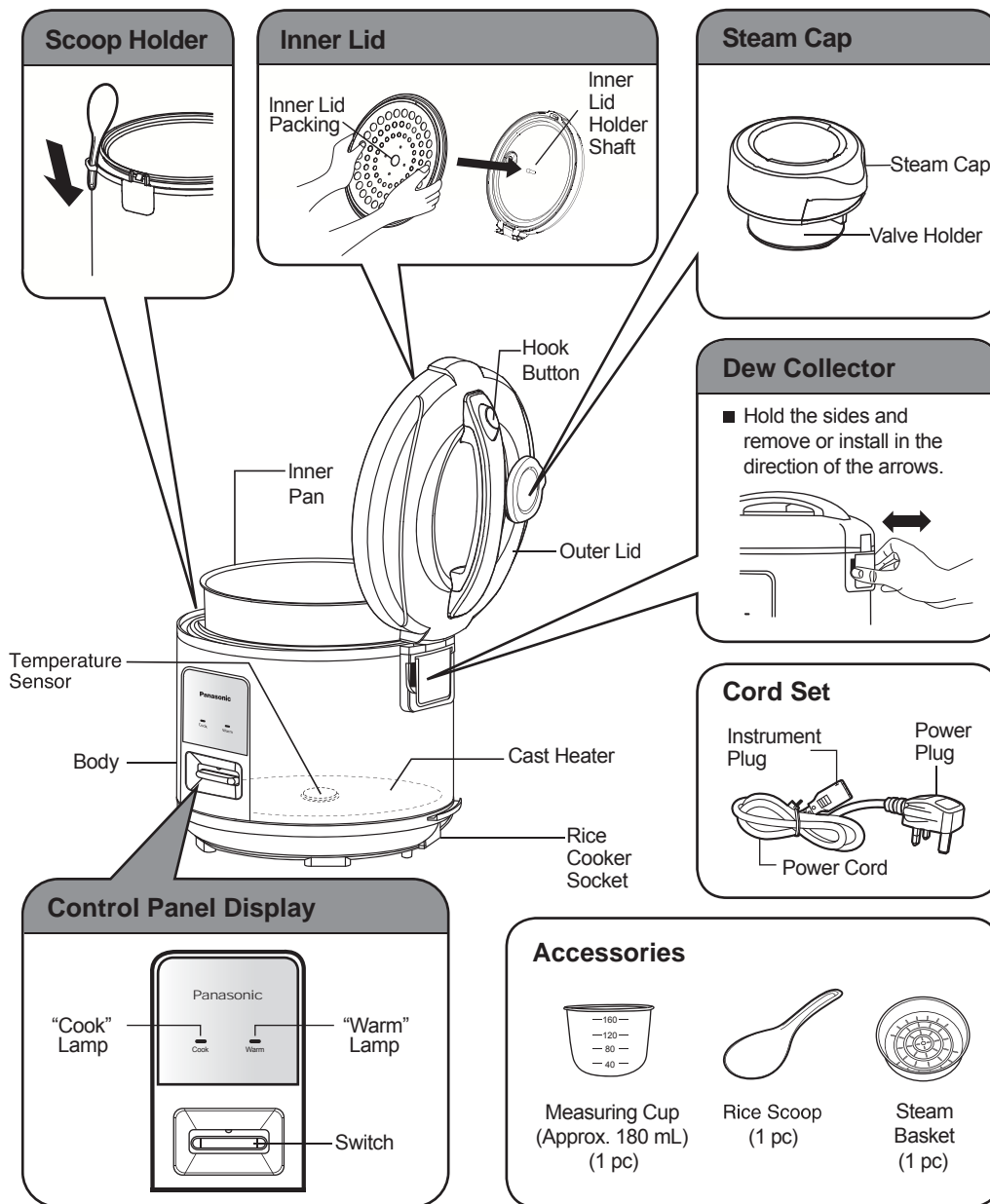
- **Before using the appliance, the anti-tarnish paper between the Inner Pan and the Cast Heater should be removed.**  
(So as to avoid poor cooking or fire.)
- **Please put in correct amount of rice and water and select functions correctly according to the Operating Instructions.**  
(So as to avoid overflow of rice water, half-cooked rice or scorched rice.)
- **Do not put ingredients to be cooked directly into the appliance in which no Inner Pan is placed. Do not cook without the Inner Pan.**  
(So as to prevent any impurities from causing failure.)
- **Do not cover the Outer Lid with cloth or other objects when the appliance is in use.**  
(So as to avoid deformation, color change of the Outer Lid or failure.)
- **Avoid using the appliance under direct sunlight.** (So as to avoid color change.)
- **When power failure occurs during the operation of the appliance, the cooking result may be affected.**
- **When there is any overflow of rice water from the Steam Cap, pull out the Power Plug immediately to disconnect the power supply. Do not resume the use until the rice water on the Power Plug and the Instrument Plug is cleaned with a dry cloth.**
- **Please always clean the foreign materials such as rice on the Inner Pan, Cast Heater and Temperature Sensor.**  
(So as to avoid malfunction.)
  - Before cleaning, turn off the power switch and pull out the Power Plug.



- **To avoid scratches on the Inner Pan surface, ingredients such as crabs and cockles are not recommended.**  
(So as to avoid scratching the Inner Pan coating and causing peeling of the coating.)
- **Do not press down the Switch continuously by force or use any object to hold it from popping up.**
- **The coated surface of the Inner Pan will gradually wear away, so use with care.**
  - Do not use the Inner Pan as mixing utility.
  - Avoid using sharp utensil or soaking dishes inside the Inner Pan.
  - Do not leave the Rice Scoop or any other objects inside the Inner Pan.
- **Do not tap or rub the inner surface of the Inner Pan. Clean only with a sponge. Do not use scouring pad.**
- **Do not apply force to the center of the Inner Pan.**  
(So as to avoid damaging the pan.)



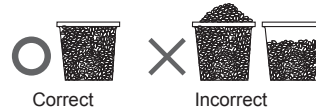
# Parts Identification



English

# How to Use (Rice Cooking)

- 1. Measure rice with the Measuring Cup provided.**  
Refer to the Specifications table on page EN9.



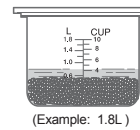
**2. Rinse the rice.**

- Rinse the rice in a separate bowl until water is relatively clear.
- Do not rinse the rice in the provided Inner Pan as non-stick coating may be damaged.
- Pour the washed rice into the Inner Pan.



**3. Pour in the desired amount of water.**

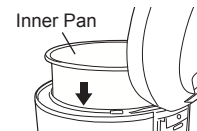
- Set the Inner Pan on a flat surface when adding the water.
- Add the desired amount of water following the scale marked on the Inner Pan.
- Hot water is not recommended for cooking as it may result in soggy rice.
- The water level indicator of the Inner Pan is for reference. Adjust the amount of water to your personal taste. Level the rice evenly after water adjustment is completed.
- Soak rice in water at least for 30 minutes for better rice cooking.
- Water may overflow through the Steam Cap if water usage does not follow the recommended water level.



Example: To cook 4 cups of rice.  
Add the water to the line marked "4" on the side of the Inner Pan.

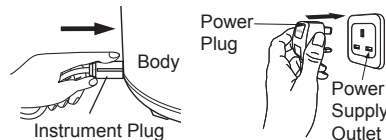
**4. Put the Inner Pan into the Body.**

- If the outer surface of the Inner Pan is wet, it may cause a cracking noise when the appliance heats up. This may damage the appliance, so make sure that it is in dry condition before use.
- Be sure that the Inner Pan is directly in contact with the Cast Heater.
- Improper contact between the Inner Pan and the Cast Heater may result in overflow or uncooked rice.



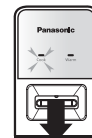
**5. Close the Outer Lid, connect the Instrument Plug to the appliance socket then plug in to the Power Supply Outlet.**

- Close the Outer Lid firmly. Please make sure that the Steam Cap and the Inner Lid is properly attached. (If it is not securely closed, cooking will be affected.)
- **Make sure both are connected securely.**



**6. Press the Switch.**

- Please ensure that the Switch is pressed and the "Cook" lamp lights up properly. (The rice will not be cooked in warm mode.)
- Do not open the Outer Lid or unplug the appliance while it is operating.
- Be aware of the hot steam comes out from the Steam Cap on top of the Outer Lid during cooking.
- If the Inner Pan is not placed in the Body, the Switch cannot be engaged when pressed down.



Press the Switch to start cooking. The "Cook" lamp lights up.

**7. After the rice is cooked.**

- The appliance will automatically switch to warm mode.
- Leave the rice warm for another 15 minutes without opening of the Outer Lid.
- Scoop and mix the rice well.
- Unplug the appliance when it is not in use.



The "Warm" lamp lights up to indicate warm mode.

**KEEP WARM**

- When the cooking is over, the appliance will turn to warm mode automatically and "Warm" lamp lights up.
- You can keep the rice warm for up to 5 hours, so as not to affect the taste or cause unpleasant smell.
- After the rice has been cooked or warmed, scooped and mix the rice gently.
- Do not leave the Rice Scoop inside the Inner Pan.
- Do not use the appliance to warm other kinds of food. (It is for rice only.)
- Variations in the room temperature may cause the rice to discolor and lose its fresh smell.
- Do not warm cold rice.

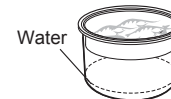
# How to Use (Steaming Food: Using the Steam Basket)

**1. Add 2 cups of water into the Inner Pan by using the Measuring Cup provided.**



**2. Set the Steam Basket into the Inner Pan and put the food in the Steam Basket.**

- Do not put too much food as the Outer Lid may not be closed properly.



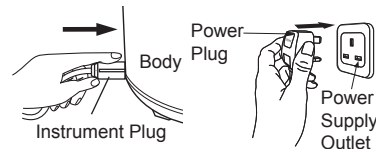
**3. Put the Inner Pan into the Body.**

- If the outer surface of the Inner Pan is wet, it may cause a cracking noise when the appliance heats up. This may damage the appliance, so make sure that it is in dry condition before use.
- Be sure that the Inner Pan is directly in contact with the Cast Heater.
- Improper contact between the Inner Pan and the Cast Heater may result in overflow or uncooked food.



**4. Close the Outer Lid, connect the Instrument Plug to the appliance socket then plug in to the Power Supply Outlet.**

- Close the Outer Lid firmly. Please make sure that the Steam Cap and the Inner Lid is properly attached. (If it is not securely closed, cooking will be affected.)
- Make sure both are connected securely.**



**5. Press the Switch.**

- Please ensure that the Switch is pressed and the "Cook" lamp lights up properly. (The food will not be cooked in warm mode.)
- Do not open the Outer Lid or unplug the appliance while it is operating.
- If the Inner Pan is not placed in the Body, the Switch cannot be engaged when pressed down.

Press the Switch to start cooking. The "Cook" lamp lights up.

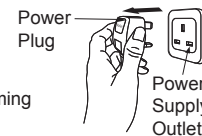


**6. Steaming period is done manually by checking the condition of the food from time to time.**

- This appliance will automatically switch to warm mode when the water inside the Inner Pan become empty.
- Open the Outer Lid slowly as to avoid water dripping out from the Outer Lid.



**7. When steaming is done, unplug the appliance and open the Outer Lid to take out the food.**



**NOTE:**

- The table shows the maximum allowable amount of rice that can be cooked while steaming with Steam Basket.

Capacity	Rice (Cups)	Estimate cooking time
1.8 L	5	18 minutes
1.0 L	2	16 minutes

- Wait until the food cools down and no steam is coming from the Steam Cap before opening the Outer Lid.
- Then, check whether the food is cooked as desired.
- When rice is cooked while steaming food, do not open the Outer Lid until the rice is cooked. (It is better to select the food that has a steaming time similar to the time for cooking rice.)

# After Use

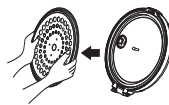
- Be sure to unplug and carry out these operations when the appliance is cooled down.
- Do not use cleaning objects such as benzine, thinner, cleansing powder or metal scrubbers.
- Parts need to be cleaned after every use.

## Inner Lid

Clean after every use.

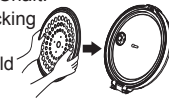
### ■ Removal

- Hold and pull off the Inner Lid to remove in the direction of the arrow.
- Should be cleaned with sponge. (Do not use abrasive cleaners or steel wool.)



### ■ Install

- Slide the Inner Lid onto the Inner Lid Holder Shaft.
- Face the large rubber lip of the Inner Lid Packing towards the Outer Lid.
- The small side of the Inner Lid Packing should face you when the Outer Lid is open.



## Body / Outer Lid

Wipe with a damp cloth.

- Do not use a dishwashing detergent.

## Inner Pan

Wash with a diluted dishwashing detergent and sponge and wipe off the external surface of the Inner Pan.

## Cast Heater / Temperature Sensor

If an object has stuck on the Cast Heater and Temperature Sensor, lightly polish it off using fines sandpaper (of about # 600) / steel wool. Then wipe with a damp cloth.

## Dew Collector

Remove and clean after every use.

- Empty the Dew Collector.

## Accessories



Measuring Cup



Rice Scoop



Steam Basket

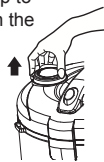
Wash with sponge and diluted dishwashing detergent after use.

## Steam Cap

Clean after every use.

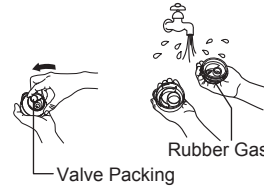
### ■ How to remove and clean

1. Pull off the Steam Cap to remove it as shown in the figure.

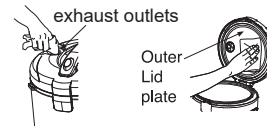


2. Remove the Valve Holder by turning it counterclockwise. Wash and wipe with a damp cloth.

- Do not remove the Rubber Gasket and Valve Packing.



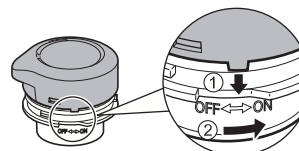
3. Wipe the inside of the exhaust outlets and Outer Lid plate with a damp cloth.



- Please wipe it whenever you use it.
- Please do not remove the Steam Cap when the appliance is in use.

## How to assemble the Steam Cap

- ① Fit the projection on the Steam Cap into the hollow of the Valve Holder.
- ② Turn the Valve Holder to the right until it clicks.





## Troubleshooting

Description	Rice cooking problem					Warming problem			No electrical power	Unusual noise
	Rice is hard	Rice is halfcooked	Rice is too soft	Water overflowing	Rice on the bottom is scorched	Rice smells bad	Rice changes color	Rice is too dry		
Possible causes										
Improper proportion of rice and water	●	●	●	●	●				Unplug and check the circuit breaker. If there is no problem at the breaker, take the appliance to the nearest Service Centre.	Noise occurs if there is some water between the Inner Pan and Cast Heater. This may cause damage to the Cast Heater.
Rinsed rice inadequately				●	●	●	●			
Scratches on the Inner Pan	●	●			●					
Cooking with a lot of oil	●	●			●	●	●			
Rice is not stirred after cooking	●		●		●					
The rice has been warmed more than 5 hours.						●	●	●		
The Steam Cap and the Inner Lid are not correctly installed	●			●		●	●	●		
Foreign materials stuck between the Inner Pan and Cast Heater	●	●	●		●	●	●			
Warm the leftover cooked rice						●				
Not closing the Outer Lid firmly						●		●		
Wash the Inner Pan inadequately					●	●				
Unplug or switch off		●				●				
Warm being made with Rice Scoop in the Inner Pan						●				

English

## Specifications

Model No.	SR-TEM181	SR-TEM101
Rated voltage/Rated frequency	220 V~ 50 Hz	
Rated power input	800 W	600 W
Cooking quantity	3 - 10 cups	1 - 5.5 cups
weight (approx.)	2.9 kg	2.3 kg
Dimensions (approx.) W x L x H	275 x 270 x 287 (mm)	250 x 243 x 255 (mm)
Keep Warm	5 hours	

- For the Cord Set replacement and product repair, please contact the Panasonic authorized Service Centre.

# 安全注意事項

必須遵循

為了防止使用者或其他人員出現意外或人身傷害或出現財物損害，請遵循以下說明。

■ 錯誤操作可導致的損害級別如下圖所示。



 <b>警告</b> 表示嚴重人身傷亡。	 <b>注意</b> 表示人身傷害或財產損害的風險。
---	---


■ 符號分類及說明如下。

 此符號表示禁止。	 此符號表示必須遵循的要求。
--	---





為防止因短路而引起的觸電或火災，燙傷、受傷或冒煙。

- 
  - **電源線或電源插頭損壞，或電源插頭沒有緊固連接至插座時，請勿使用本產品。請勿將金屬物件或任何其他異物塞入噴氣孔或產品的任何其他部位。**  
特別是針或電線等金屬物體。
  - **請勿損壞電源線或電源插頭。**  
嚴厲禁止以下行為：更改、放置在加熱元件附近、彎曲、扭轉、拉伸、在上方放置較重物體及捆紮電源線。
    - 如果電源線組件損壞，為了避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。
  - **請勿將產品浸入水中或在產品上潑水。**
    - 當此產品有問題時，請將此產品送回 Panasonic 授權的服務中心。
  - **請勿用濕手插入或拔出電源插頭。**
  - **請勿將臉部靠近美味感應裝置，雙手請勿碰觸美味感應裝置。兒童應遠離美味感應裝置。**
  - **請勿修改、拆卸或修理此產品。**
    - 請聯繫 Panasonic 授權的服務中心進行維修。
  - **電源插頭請勿接觸蒸氣，勿將水或其他液體濺到電源插頭或電器插頭上。**
    - 電源插頭接電時請勿接觸蒸氣。使用帶滑動台的櫥櫃時，請將產品放置在電源插頭不會接觸蒸氣的位置。
  - **禁止使用非本產品隨附的電源線組件，並禁止把本電源線組件轉用其他地方。**
  - **請勿使用超過指定的電源供應插座，也不要使用本產品所指定以外的其他電壓。**
    - 請確保本產品所標示的電源供應和您使用的電源供應一致。
    - 若與其他產品合用同一插座，可能會因電流超額，導致電源線過熱。
- 
  - **此產品不適合身體、感官思維有缺陷者或缺乏經驗與知識者使用(包括兒童)。除非他們的監護人給予他們關於產品的適當使用和監督與指示。必需監督兒童，以確保他們不會將本產品當成玩具。**

- 
 • 此產品必須由Panasonic 授權的服務中心來進行維修保養，並應使用原裝配件。否則，可能造成火災或導致不正常的運作。
- 請緊固插入電源插頭及電器插頭。
  - (否則可能會由於電器插頭或電源插頭周圍過熱而導致觸電或起火。)
  - 請勿使用損壞的電源插頭或鬆動的插座。
- 請定期清潔電源插頭。
  - (有污漬的電源插頭可能會因為潮濕而導致絕緣失效從而出現火警隱患。)
  - 請拔出電源插頭，並用乾布擦拭。
- 電器插頭必須在產品清洗前拔掉，擦乾後才能再次使用本產品。
- 若出現異常情況或發生故障，請立即停止使用產品並拔出電源線組件。
  - 異常情況或故障：**
    - 電源插頭及電源線過熱。
    - 電源線組件損壞或觸碰後出現電源障。
    - 本體變形或過熱。
    - 產品冒煙或發出燒焦味。
    - 產品出現裂痕、鬆動或搖晃現象。
    - 電熱板彎曲或內鍋變形。
    - 需要檢查或修理時請立刻向Panasonic授權服務中心諮詢。
- 請勿使用產品於說明書記載以外的任何用途。
  - 對於不當使用本產品，或未遵守使用指示而導致的問題，Panasonic 概不負責。

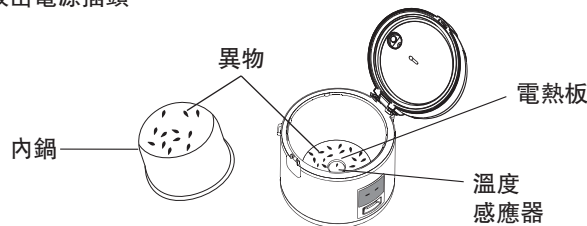
## 注意

為防止因短路而引起的觸電或火災，燙傷、受傷或冒煙。

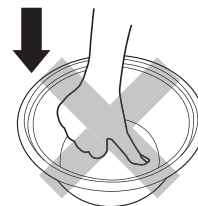
- 
 • 請勿在以下地方使用本產品。
  - 可能會被水濺到或接近熱源的位置。
  - 不平穩的表面或地毯、電熱毛毯、桌布（乙烯）或其他不耐高溫的物體之上。
  - 接近牆壁或傢俱。（可能會導致褪色或變形。）
  - 在兒童可以觸及的地方。
- 不要將內鍋直接放於明火上加熱。
- 移動產品時請勿按開蓋鈕。
  - （可能會導致外蓋開啓，造成燙傷。）
- 請勿使用非指定內鍋。
  - （可能會由於過熱或故障導致燙傷或人身傷害。）
- 請勿在產品使用時或烹調後觸碰發熱部件。
  - 特別是電熱板，內蓋及內鍋。
- 切勿傾斜本產品或將本產品在連接電源插頭的情況下顛倒放置。
  - 因為它可能會造成損壞。
  - 在傾斜或倒置的情況時，必須確保電源插頭已被拔掉。
- 
 • 拔出插頭時，請確保握緊電源插頭或電器插頭。
- 產品不使用時，請從插座拔出電源插頭。
  - （否則可能會由於絕緣老化造成短路，從而導致觸電或起火。）
- 烹調期間打開外蓋要特別小心。
- 烹調結束後加熱元件的表面有殘留的熱量。請先讓產品冷卻後方可觸碰或清洗。
- 使用後確保清洗與食物接觸的表面。請參閱第 TC8 頁的「使用後」。
- 本產品只適用於家庭使用。

## 使用注意事項

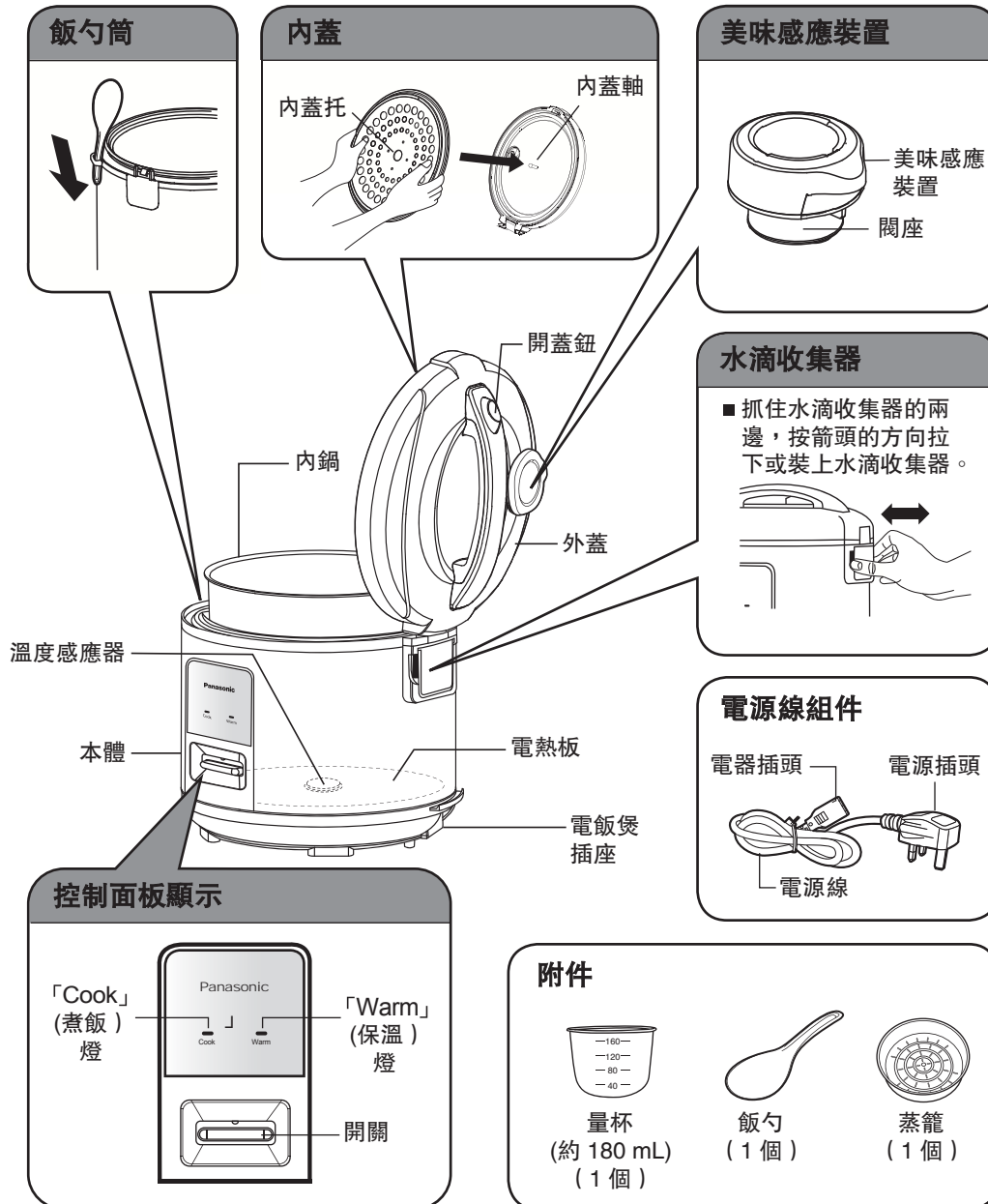
- 使用本產品之前，應先取出內鍋及電熱板間的防鏽紙。  
( 以避免烹調效果不佳或起火。 )
- 請放入適量米及水，並根據使用說明書選擇功能。  
( 以避免出現米水溢出、米飯不熟或米飯燒焦等問題。 )
- 請勿在未放入內鍋的情況下，將烹調食材直接放入產品。未放入內鍋時，請勿烹調。  
( 以避免任何異物導致產品故障。 )
- 產品使用時，請勿覆蓋清潔布或其他物體在外蓋上。  
( 以避免外蓋變形、褪色或故障。 )
- 避免在直射陽光下使用產品。  
( 以避免產品褪色。 )
- 如果在操作產品過程中出現電源故障，則可能會影響烹調效果。
- 美味感應裝置溢出米水時，請立即拔出電源插頭以斷開電源。用乾布清潔電源插頭及電器插頭上的米水後，再重新使用。
- 請確保內鍋、電熱板及溫度感應器沒有殘留米飯等雜質。  
( 為避免故障。 )
  - 清潔之前關閉電源開關並拔出電源插頭。



- 為了避免損傷內鍋的表面，不推薦使用螃蟹及蚌殼之類的材料。  
( 以避免刮傷內鍋塗層及導致塗層剝落。 )
- 請勿連續強迫性按下開關按鈕或使用其它用具以阻止開關按鈕彈上。
- 內鍋表外的塗層會慢慢剝離，請小心使用。
  - 請勿將內鍋用作混合容器。
  - 避免在內鍋內使用銳利器具或浸泡餐具。
  - 請勿將飯勺或任何其他物品留在內鍋中。
- 請勿敲打或磨刷內鍋的內表面。請僅用海綿清洗。  
請勿使用鋼絲球清洗。
- 請勿對內鍋的中心施力。  
( 以避免內鍋損傷。 )



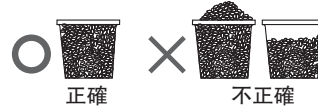
# 零件名稱



中文

## 使用方法 (煮飯)

1. 用提供的量杯來測量米的份量。  
請參閱第 TC9 頁的規格表。



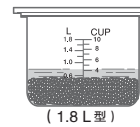
2. 清水清洗。

- 沖洗米直到洗米水清澈。
- 不要用隨附的內鍋洗米，以免劃傷內鍋塗層。
- 把洗淨的米倒入內鍋。



3. 加入適量的水。

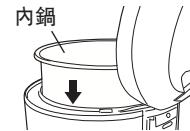
- 倒水時，將內鍋放在平穩堅固的平面上。
- 按內鍋上標記的刻度加入適量的水。
- 請勿加熱水，熱水會使飯煮得很爛(軟)。
- 內鍋的水位刻度僅供參考。根據您個人的口味調節水量。水量調節完成後把米撫平。
- 將米浸在水裡大約30分鐘以更好地烹調米飯。
- 如果用水量不根據建議的水位，水可能會通過美味感應裝置溢出。



例如：煮 4 量杯  
米的飯。  
加水至內鍋刻度線  
“4”處。

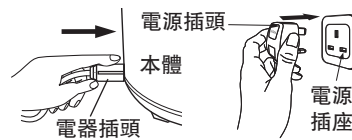
4. 將內鍋放入本體中。

- 如果內鍋的外表面是濕的，當產品加熱時可能出現噪音。這可能會損壞產品，所以請在使用前確保它處於乾燥狀態。
- 確保內鍋直接與電熱板接觸。
- 內鍋與電熱板間接觸不良可能會導致溢出或米飯夾生。



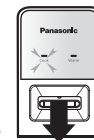
5. 蓋上外蓋，把電器插頭插到本體的電器插座中，把另一頭插入電源插座。

- 蓋好外蓋。請確保美味感應裝置和內蓋正確安裝。(如果外蓋沒蓋好，烹煮效果會受影響。)
- 確保兩者均已連接穩妥。



6. 按下開關。

- 請確認已按下開關，「Cook」(煮飯)燈亮起。(在保溫模式下無法進行烹煮。)
- 煮飯時請勿打開外蓋或拔掉插頭。
- 在蒸煮過程中，小心熱蒸氣從外蓋上的美味感應裝置中冒出來。
- 如果內鍋未放入本體中，當按下開關時將不會被啟動。



請按下開關  
開始煮飯。  
「Cook」(煮飯)  
燈亮起。

7. 飯煮好後。

- 會自動保溫。
- 請勿打開外蓋。先讓飯保溫 15 分鐘。
- 均勻地翻鬆米飯。
- 不使用時，請把插頭拔出收好。



「Warm」(保溫)燈  
是表示正在  
保溫中。

保溫

- 烹調結束時，本產品會自動切換至保溫功能及「Warm」(保溫)燈亮起。
- 米飯最多可保溫5小時，以免影口感或產生異味。
- 米飯煮好並處於保溫後，再稍微翻鬆一下。
- 請勿把飯勺留在內鍋裡。
- 請勿保溫其他食品。(只適合米飯保溫)。
- 室溫的變化可能導致米飯變色和變味。
- 請勿將冷米飯直接保溫。

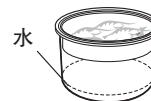
## 使用方法 (蒸食物: 用蒸籠)

### 1. 用量杯取 2 杯水加入內鍋。



### 2. 將蒸籠放入內鍋裡，再把食物放進去。

- 請勿放入過多食物，以免外蓋不能正常合上。



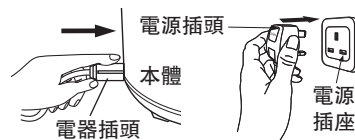
### 3. 將內鍋放入本體中。

- 如果內鍋的外表面是濕的，當產品加熱時可能出現噪音。這可能損壞產品，所以請在使用前確保它處於乾燥狀態。
- 確保內鍋直接與加熱器接觸。
- 內鍋與加熱器間接觸不良可能會導致食物溢出或夾生。



### 4. 蓋上外蓋，把電器插頭插到本體的電器插座中，把另一頭插入電源插座。

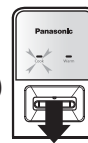
- 蓋好外蓋。請確保美味感應裝置和內蓋正確安裝。(如果外蓋沒蓋好，烹煮效果會受影響。)
- 確保兩者均已連接穩妥。



### 5. 按下開關。

- 請確認已按下開關，「Cook」(煮飯) 燈亮起。(在保溫模式下食物無法進行烹煮。)
- 蒸煮時請勿打開外蓋或拔插頭。
- 如果內鍋未放入本體中，當按下開關時將不會被啟動。

請按下開關  
開始煮飯。  
「Cook」(煮飯)  
燈亮起。



### 6. 蒸煮時，不時檢查食物狀態確保完成。

- 當內鍋內的水分完全蒸發時產品將自動開啓保溫功能。
- 緩慢打開外蓋避免水從外蓋漏出。



### 7. 食物蒸煮完畢，拔下電源插頭，打開外蓋，並取出食物。



#### 注意：

- 要在同時煮飯，最大煮飯量如下圖所示。

烹調容量	米 (杯)	烹調估計時間
1.8 L	5	18 分鐘
1.0 L	2	16 分鐘

- 請等到溫度降低，蒸氣消失後，再打開外蓋檢查食物是否蒸好了。
- 然後，檢查食物是否按要求煮好。
- 當同時飯與蒸食物時，要等到飯好了才能把外蓋打開。(建議: 選擇需要蒸時間與飯差不多的食物一起蒸)



# 使用後

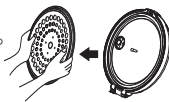
- 請務必在產品冷卻後，先拔出電源插頭，再進行清潔和保養。
- 請勿使用汽油、天拿水、去污粉或金屬洗滌器等用品。
- 每次使用後都需清洗部品。

## 內蓋

每次使用完畢，請清洗乾淨。

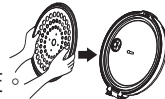
### ■ 拆除

- 按照箭頭的方向拆下並取出內蓋。
- 須用海綿清洗。請勿使用具有磨蝕性的清潔劑或鋼絲球。



### ■ 安裝

- 將內蓋小心地滑入內蓋軸上。
- 把中間內蓋托的較大橡膠緣朝向外蓋。
- 外蓋打開時，中間內蓋托的較小一側面向您。



## 本體 / 外蓋

使用擰乾的濕布擦拭。

- 請勿使用餐具洗滌劑。

## 內鍋

使用稀釋的餐具洗滌劑和海綿清洗，拭擦內鍋的外表面。

## 電熱板 / 溫度感應器

若有物體卡在電熱板 / 溫度感應器上，請使用砂紙輕輕磨掉（約#600）。然後使用擰乾的濕布擦拭。

## 水滴收集器

每次使用後拆下來並清洗。

- 把水滴收集器裡的水倒掉。

## 附件



量杯



飯勺



蒸籠

使用後用海綿和稀釋的餐具洗滌劑清洗。

## 美味感應裝置

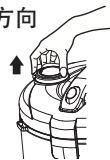
每次使用完畢，請清洗乾淨。

### ■ 如何拆下和清洗

1. 如圖所示擰開並拆下美味感應裝置。

2. 把閥座按逆時針方向旋轉以拆掉它。用濕布擦拭。

- 請勿拆掉橡膠墊和閥墊。



閥墊



橡膠墊

3. 用濕布擦拭噴氣孔和外蓋板。



噴氣孔

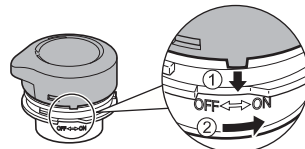
外蓋板



- 當您使用它時請把它擦乾淨。
- 當產品正在使用時請不要拆下美味感應裝置。

## 如何裝配美味感應裝置

- ① 將美味感應裝置上的突起安裝在閥座上的凹孔中。
- ② 將閥座向右轉，直至聽到“咔嗒”一聲。





## 故障排除

說明	煮米飯問題					保溫問題			無電源	發出噪音
	米飯太硬	米飯夾生	米飯太軟	水溢出來	鍋底米飯燒焦	米飯產生焦味	米飯變色	米飯太乾		
可能的原因										
米與水的份量比例不正確	●	●	●	●	●				請把電器送到最近的服務中心。 拔掉並檢查斷路器。如果斷路器沒有問題，	這可能導致加熱器損壞。 若內鍋和加熱器之間有水會產生噪音。
米沒有洗淨				●	●	●	●			
內鍋有刮痕	●	●			●					
使用大量油進行烹調	●	●			●	●	●			
煮熟後未將米翻鬆	●		●		●					
米飯保溫時間已經超過5小時						●	●	●		
美味感應裝置和內蓋未正確安裝	●			●		●	●	●		
內鍋和電熱板之間有異物	●	●	●		●	●	●			
加熱剩飯						●				
外蓋未蓋緊						●		●		
內鍋未洗乾淨					●	●				
拔掉電源插頭或關掉開關		●				●				
保溫時將飯勺留在內鍋內						●				

## 規格

型號	SR-TEM181	SR-TEM101
額定電壓/額定頻率	220V~50Hz	
額定輸入功率	800 W	600 W
煮飯容量	3-10量杯	1-5.5量杯
產品重量(約)	2.9 kg	2.3 kg
尺寸(約) 寬×長×高	275 x 270 x 287 (mm)	250 x 243 x 255 (mm)
保溫	5小時	

- 若要了解電源線組件更換及產品修理事宜，請與Panasonic授權的服務中心聯絡。

**MEMO / 備忘錄**

A rectangular memo form with rounded corners. The top section is a grey header containing the text 'MEMO / 備忘錄'. Below the header, the main area is white with horizontal grey lines for writing. The form is centered on the page, with small vertical and horizontal lines at the corners, possibly indicating crop marks.



**Panasonic Appliances Rice Cooker(Hangzhou) Co.,Ltd.**

Web site:<https://panasonic.net/>

© **Panasonic Corporation 2021**

S0421-0  
Printed in China